

Identifier l'ironie ?

Coordonné par Małgorzata Niziołek
et Aude Grezka



Sommaire



Małgorzata Niziołek, Aude Grezka	7
Présentation	
Aude Grezka, Małgorzata Niziołek	9
Les difficultés de l'extraction automatique de l'ironie	
Joanna Walczak	27
Présentation de quelques procédés linguistiques de l'ironie par le biais des commentaires polonais et français sur le mouvement #metoo	
Francis Grossmann	41
Repérer l'ironie d'une formule conversationnelle : bon courage !	
Teresa Muryn, Małgorzata Niziołek	59
Marquer l'ironie dans un genre textuel. L'emploi métadiscursif des termes <i>ironie</i> , <i>ironiser</i> , <i>ironique(ment)</i>	
Patrizia Crespi	69
Quand l'intensité évoque un petit effet ironique. L'exemple d'Amélie Nothomb	
Alicja Rychlewska-Delimat	83
L'ironie du sort dans <i>Manon Lescaut</i> . Des échos jansénistes et le laxisme moral	
Renata Niziołek	95
L'éloge de l'inconstance amoureuse : le <i>pseudo-encomium</i> de <i>Dom Juan</i> dans la traduction polonaise de Jerzy Adamski, Jacek Trznadel et Jerzy Radziwiłowicz	
Halina Chmiel-Bożek	105
Traduire l'ironie ionessienne vers le polonais sur l'exemple de la pièce <i>Le roi se meurt</i>	

Annexes

Profils des auteurs.....	119
Projet pour le n° 18, Année 2024.....	121
Consignes aux auteurs.....	123
Le GERFLINT et ses publications.....	125